

**Absolutorium za rozpočtový rok 2005: Evropská agentura pro obnovu**

**1. Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 24. dubna 2007 o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro obnovu na rozpočtový rok 2005 (C6-0388/2006 – 2006/2155(DEC))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na roční účetní závěrku Evropské agentury pro obnovu za rozpočtový rok 2005<sup>1</sup>,
  - s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro obnovu za rozpočtový rok 2005, spolu s odpověďmi agentury<sup>2</sup>,
  - s ohledem na doporučení Rady ze dne 27. února 2007 (5711/2007 – C6-0080/2007),
  - s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>3</sup>, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2667/2000 ze dne 5. prosince 2000 o Evropské agentuře pro obnovu<sup>4</sup>, a zejména článek 8 tohoto nařízení,
  - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>5</sup>, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
  - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro zahraniční věci (A6-0116/2007),
1. uděluje řediteli Evropské agentury pro obnovu absolutorium za plnění rozpočtu agentury na rozpočtový rok 2005;
  2. uvádí své připomínky v dále uvedeném usnesení;

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C 266, 31.10.2006, s. 7.

<sup>2</sup> Úř. věst. C 312, 19.12.2006, s. 18.

<sup>3</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1995/2006 (Úř. věst. L 390, 30.12.2006, s. 1).

<sup>4</sup> Úř. věst. L 306, 7.12.2000, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1756/2006 (Úř. věst. L 332, 30.11.2006, s. 18).

<sup>5</sup> Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72.

3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, řediteli Evropské agentury pro obnovu, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

## **2. Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 24. dubna 2007 o uzavření účtů Evropské agentury pro obnovu za rozpočtový rok 2005 (C6-0388/2006 – 2006/2155(DEC))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na roční účetní závěrku Evropské agentury pro obnovu za rozpočtový rok 2005<sup>1</sup>,
  - s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro obnovu za rozpočtový rok 2005, spolu s odpověďmi agentury<sup>2</sup>,
  - s ohledem na doporučení Rady ze dne 27. února 2007 (5711/2007 – C6-0080/2007),
  - s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>3</sup>, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2667/2000 ze dne 5. prosince 2000 o Evropské agentuře pro obnovu<sup>4</sup>, a zejména článek 8 tohoto nařízení,
  - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>5</sup>, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
  - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro zahraniční věci (A6-0116/2007),
1. konstatuje, že roční účetní závěrka Evropské agentury pro obnovu za rozpočtové roky 2004 a 2005 má tuto podobu:

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C 266, 31.10.2006, s. 7.

<sup>2</sup> Úř. věst. C 312, 19.12.2006, s. 18.

<sup>3</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1995/2006 (Úř. věst. L 390, 30.12.2006, s. 1).

<sup>4</sup> Úř. věst. L 306, 7.12.2000, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1756/2006 (Úř. věst. L 332, 30.11.2006, s. 18).

<sup>5</sup> Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72.

## Výkaz příjmů a výdajů za rozpočtové roky 2004 a 2005 (v tis. EUR)

	2005	2004
<b>Příjmy</b>		
Dotace ES	261 009	231 909
Navrácení výdajů (k dalšímu použití v rámci hlavy III)	546	1 229
Příjmy ze správních činností (k dalšímu použití v rámci hlavy I a II)	210	181
Ostatní provozní příjmy	1 076	6 113
<b>Provozní příjmy celkem</b>	262 841	239 432
<b>Výdaje</b>		
Správní výdaje		
– Výdaje na zaměstnance	15 727	17 575
– Ostatní správní výdaje	7 212	6 290
Provozní výdaje		
– Centralizované přímé řízení	243 442	268 965
<b>Správní a provozní výdaje celkem</b>	266 381	292 830
<b>Přebytek / (schodek) z provozních činností</b>	-3 540	-53 398
Mimořádné zisky	0	738
Mimořádné ztráty	0	-1.269
<b>Výsledek hospodaření za daný rozpočtový rok</b>	-3 540	-53 929

Zdroj: Údaje agentury – tato tabulka shrnuje údaje uvedené v roční účetní závěrce agentury.

2. schvaluje uzavření účtů Evropské agentury pro obnovu za rozpočtový rok 2005;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí řediteli Evropské agentury pro obnovu, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

### **3. Usnesení Evropského parlamentu ze dne 24. dubna 2007 obsahující připomínky, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro obnovu na rozpočtový rok 2005 (C6-0388/2006 – 2006/2155(DEC))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na roční účetní závěrku Evropské agentury pro obnovu za rozpočtový rok 2005<sup>1</sup>,
  - s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro obnovu za rozpočtový rok 2005, spolu s odpověďmi agentury<sup>2</sup>,
  - s ohledem na doporučení Rady ze dne 27. února 2007 (5711/2007 – C6-0080/2007),
  - s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>3</sup>, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2667/2000 ze dne 5. prosince 2000 o Evropské agentuře pro obnovu<sup>4</sup>, a zejména článek 8 tohoto nařízení,
  - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>5</sup>, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
  - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro zahraniční věci (A6-0116/2007),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka za rozpočtový rok končící dnem 31. prosince 2005 je spolehlivá a uskutečněné operace jsou s výhradou legální a správné;
- B. vzhledem k tomu, že dne 27. dubna 2006 udělil Parlament řediteli absolutorium za plnění rozpočtu agentury na rozpočtový rok 2004<sup>6</sup> a v usnesení připojeném k rozhodnutí o udělení absolutoria Parlament mimo jiné

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C 266, 31.10.2006, s. 7.

<sup>2</sup> Úř. věst. C 312, 19.12.2006, s. 18.

<sup>3</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1995/2006 (Úř. věst. L 390, 30.12.2006, s. 1).

<sup>4</sup> Úř. věst. L 306, 7.12.2000, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1756/2006 (Úř. věst. L 332, 30.11.2006, s. 18).

<sup>5</sup> Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72.

<sup>6</sup> Úř. věst. L 340, 6.12.2006, s. 74.

- vyzývá agenturu, aby požádala o poradenství vzhledem ke zlepšení své politiky řízení finančních prostředků, aby byly značné částky na běžných bankovních účtech agentury využity co nejlépe;
- konstatuje, že operace související s doplňkovými fondy, úvěrovými linkami a speciálními fondy byly při neexistenci účinné vnitřní kontroly dlouhodobých pohledávek v úplnosti evidovány; trvá na tom, že všechny operace musí být Účetním dvorem ověřitelné;
- s cílem vyřešit závažné problémy pochybných podmínek (a obvinění z korupčního jednání), za nichž probíhají veřejná nabídková řízení na veřejné zakázky a jsou přidělovány koncese na vysoce citlivé projekty (např. pro mobilní operátory) naléhá na Komisi a agenturu, aby v úzké spolupráci s Misí prozatímní správy v Kosovu (United Nations Interim Administration Mission in Kosovo – UNMIK) a finanční zpravodajskou jednotkou (Financial Investigation Unit – FIU) zavedly jasná a transparentní pravidla pro veřejné zakázky, vytvořily orgány interního auditu a dohledu a průběžně informovaly Parlament o dosaženém pokroku;

### ***Obecné připomínky týkající se většiny agentur EU, kterým se jednotlivě uděluje absolutorium***

1. domnívá se, že stále rostoucí počet agentur Společenství a činnosti některých z nich nezapadají do celkového orientačního rámce, že poslání některých z nich nejsou vždy odrazem skutečných potřeb Unie ani očekávání jejích občanů, a konstatuje, že obecně nemají agentury vždy dobrou pověst, ani příznivý ohlas v tisku;
2. vyzývá proto Komisi, aby definovala celkový orientační rámec, pokud jde o zakládání nových agentur Společenství, aby před zřízením jakékoli nové agentury předložila analýzu nákladů a přínosů a vždy dbala na to, aby nedošlo ke zdvojování činností mezi agenturami nebo překrývání s náplní činností jiných evropských organizací;
3. vyzývá Účetní dvůr, aby k této studii nákladů a přínosů zaujal stanovisko před tím, než Parlament učiní rozhodnutí;
4. vyzývá Komisi, aby každých pět let předložila studii o přínosu každé stávající agentury; vyzývá všechny příslušné orgány, aby v případě negativního hodnocení přínosu určité agentury učinily nezbytné kroky a buď nově vymezily mandát dané agentury, nebo ji zrušily;
5. vzhledem k rostoucímu počtu regulačních agentur vyjadřuje politování nad skutečností, že jednání o projektu interinstitucionální dohody o rámci pro tyto agentury dosud neskonzultovala, a vyzývá příslušná oddělení Komise, aby po konzultaci s Účetním dvorem učinila vše pro rychlé dosažení dohody;
6. konstatuje, že vzhledem k odpovědnosti Komise za rozpočet je potřebná užší vazba agentur na Komisi; vyzývá Komisi a Radu k provedení všech kroků potřebných k tomu, aby do 31. prosince 2007 měla Komise menšinový hlas s právem veta v dozorčích radách regulačních agentur a aby se s tímto požadavkem od počátku počítalo při vzniku nových agentur;

7. vyzývá Účetní dvůr, aby vytvořil ve své výroční zprávě ještě jednu kapitolu, která bude věnována všem agenturám, jimž se uděluje absolutorium v rámci účetní závěrky Komise, a bude tak možno získat jasnější představu o tom, jak agentury vynakládají finanční prostředky EU;
8. připomíná zásadu, podle níž všechny agentury Společenství – ať už pobírají dotace, nebo ne – podléhají udělování absolutoria ze strany Parlamentu, a to i v případě, kdy na základě jejich zřizovacích nařízení uděluje absolutorium jiný orgán;
9. vyzývá Účetní dvůr k tomu, aby ve všech agenturách provedl audit výkonnosti a předložil o něm zprávu příslušným výborům Parlamentu včetně Výboru pro rozpočtovou kontrolu;
10. konstatuje, že počet agentur neustále roste a že v souladu s politickou odpovědností Komise za fungování agentur, která výrazně přesahuje pouhou logistickou podporu, je stále více zapotřebí, aby generální ředitelství Komise odpovědná za zřizování agentur a sledování jejich činnosti vypracovala obecný přístup k agenturám; domnívá se, že struktura podobná té, kterou vytvořily agentury pro koordinaci mezi příslušnými GR, by byla pragmatickým krokem k vytvoření obecného přístupu, který by Komise používala ve všech záležitostech týkajících se agentur;
11. vyzývá Komisi, aby zlepšila administrativní a technickou podporu agenturám, a to s přihlédnutím ke stále větší složitosti správních předpisů Společenství a k technickým problémům;
12. konstatuje, že ve všech agenturách Společenství chybí disciplinární orgán, a vyzývá Komisi, aby přijala opatření nezbytná k rychlému zavedení takového mechanismu;
13. vítá výrazná zlepšení koordinace mezi agenturami EU, což jim umožňuje řešit opakující se problémy a účinněji spolupracovat s Komisí a Parlamentem;
14. domnívá se, že vytvoření společné služby poskytování podpory mezi několika agenturami, jejímž cílem je dosáhnout kompatibility systémů finančního řízení se systémy Komise, je opatřením, které by se mělo dále rozvíjet a mělo by být rozšířeno;
15. vyzývá agentury, aby zlepšily svou spolupráci a porovnávání činnosti se subjekty působícími v dané oblasti; vyzývá Komisi, aby přijala opatření, jež uzná za nezbytná, s cílem pomoci agenturám zlepšit jejich pověst a zvýšit viditelnost jejich činnosti;
16. vyzývá Komisi, aby vypracovala návrh na jednotnou úpravu formátu výročních zpráv agentur a stanovila ukazatele výkonnosti, které by umožnily srovnat účinnost jejich činnosti;
17. vyzývá agentury, aby na začátku každého roku předložily ukazatele výkonnosti, na jejichž základě by bylo možno měřit jejich výsledky;
18. vyzývá všechny agentury, aby ve větší míře využívaly cílů SMART, které by měly vést k realističtějšímu plánování a plnění cílů;
19. souhlasí s Účetním dvorem, že Komise je odpovědná rovněž za (finanční) řízení agentur; naléhavě proto žádá Komisi, aby kontrolovala – a v nutných případech řídila a byla

nápomocna – řízení jednotlivých agentur, zejména pokud jde o řádné uplatňování postupů při zadávání veřejných zakázek, průhlednost náborových postupů, řádné finanční řízení (v oblasti výdajů a sestavování rozpočtu), a především řádné uplatňování předpisů týkajících se rámce vnitřní kontroly;

20. domnívá se, že v pracovních programech agentur by měl být měřitelným způsobem vyjádřen jejich příspěvek z hlediska provozních úkolů a že by měla být věnována náležitá pozornost normám vnitřní kontroly, které uplatňuje Komise;

### *Specifické připomínky*

21. zdůrazňuje své vysoké ocenění výsledků dosažených agenturou a značného zlepšení, které mohly agentury předložit jako jasnou odpověď na doporučení Účetního dvora a Parlamentu;
22. blahopřeje řediteli a jeho pracovníkům za práci vykonanou ve velmi těžkých podmínkách, která přispívá ke zlepšení obrazu EU a k jejímu zviditelnění;
23. trvá na tom, aby Komise prodloužila mandát agentury, jehož ukončení je plánováno na rok 2008; je toho názoru, že by agentura měla být přeměněna na agenturu pro provádění určitých vnějších akcí EU, a její přeměna by měla vycházet z předběžné analýzy nákladů a přínosů, především s cílem řešit situace po konfliktech, přičemž by vždy dbala na to, aby nedošlo k jakémukoli zdvojování činností s jinými evropskými nebo mezinárodními organizacemi a předešlo se tak ztrátě získaných odborných zkušeností;
24. vyzývá Komisi, aby informovala Parlament o dalších důvodech, které – kromě jejího záměru ukončit v roce 2008 činnost agentury – vedly k tomu, že agentuře nebyl svěřen úkol provést zvláštní program Unie pro severní část Kypru a pomoc obyvatelům Palestiny;
25. domnívá se, že agentura má k rychlému poskytování rozsáhlého objemu podpory v oblastech po ukončení konfliktu nejen systémy (logistiku, systémy informačních technologií a jiné), ale že zejména prokázala vysokou úroveň znalostí a know-how s rekonstrukcí po ukončení války;
26. je přesvědčen, že právě když chce Komise převzít řízení nového nástroje předvstupní pomoci se zřetelem na úkoly související s *acquis* a vztahující se k Balkánu, by měla agentura převzít úkoly požadované „agenturou pro vnější akce RELEX“;
27. domnívá se, že nový mandát této úspěšné agentury by byl nejúčinnějším způsobem plnění nových úkolů v oblasti vnějších akcí, které nemohou provádět útvary Komise v Bruselu nebo delegace Komise;
28. domnívá se, že by agentura mohla hrát účinnější roli v oblastech, v nichž nemůže být poskytována tradiční rozvojová pomoc; domnívá se, že by to značně přispělo ke zviditelnění EU;
29. vítá opatření, jež přijala agentura v návaznosti na připomínky vyjádřené Účetním dvorem v jeho výročních zprávách za roky 2003 a 2004, kterými se mělo zkvalitnit udílení zakázek, což se projevilo nárůstem transparentnosti v řadě oblastí; např. důležitá



rozhodnutí přijatá během procesu hodnocení, která ovlivňují udílení zakázek, jsou lépe zdokumentována, a dále se zlepšila celková kázeň v oblasti hodnocení a udílení zakázek;

30. vyzývá agenturu k dalšímu propracování výběrových kritérií, aby více odpovídala realitě, neboť někdy neodpovídají podmínkám, ve kterých agentura funguje;
31. vítá pokrok, kterého bylo dosaženo v oblasti veřejných soutěží, a vybízí agenturu, aby zintenzívnila své úsilí s cílem zajistit plnění všech příslušných předpisů při udílení zakázek;
32. konstatuje, že na základě přezkumu operací svěřených UNMIK Účetní dvůr ve své zprávě za rok 2004 upozornil, že agentura provedla platby bez odpovídající finanční kontroly a při uzavírání operací narážela na vážné obtíže, především v důsledku neexistence vhodných účtů k projektům a nedostatečného odůvodňování výdajů; vítá značné úsilí, která agentura v roce 2005 vyvinula, aby tuto situaci napravila, ale konstatuje, že některé problémy spojené s uzavíráním operací přetrvávaly.